



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/24900/Add.4
18 décembre 1992
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 17 DECEMBRE 1992, ADRESSEE AU PRESIDENT
DU CONSEIL DE SECURITE PAR LE SECRETAIRE GENERAL

Comme suite à ma lettre du 14 décembre 1992 (S/24900/Add.3) et en application du paragraphe 4 de la résolution 781 (1992) du Conseil de sécurité, en date du 9 octobre 1992, je tiens à faire part au Conseil des nouvelles informations reçues par la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) concernant des violations présumées de l'interdiction des vols militaires dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine.

Entre les 13 et 16 décembre 1992, il semble que 21 vols d'avion ou d'hélicoptère aient eu lieu dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine, en dehors de ceux auxquels l'interdiction ne s'appliquait pas aux termes du paragraphe 1 de la résolution 781 (1992) et de ceux qui avaient été approuvés par la FORPRONU, conformément au paragraphe 3 de cette résolution. On trouvera à l'annexe de la présente lettre des détails sur la date, l'heure et l'itinéraire de ces vols.

Toutes les violations confirmées ont fait l'objet d'une protestation immédiate de la FORPRONU auprès de la partie concernée.

(Signé) Boutros BOUTROS-GHALI

ANNEXE

Vols effectués dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine sans autorisation de la FORPRONU (13-16 décembre 1992)

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
306	13 décembre	-	12 h 20	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 12655, a été observé atterrissant sur l'aérodrome de Zaluzani. Il était parti de cet aérodrome le 11 décembre 1992 à 10 h 27 (numéro d'ordre 299). Les observateurs militaires des Nations Unies présents sur l'aérodrome ont été informés que l'hélicoptère effectuait une mission EVASAN à Prnjavor, mais cela n'a pu être confirmé. Aucune présence d'armement n'a été observée. L'hélicoptère transportait deux passagers.	Inconnue Faible 200 pieds
307	13 décembre	12 h 17	-	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 12655, a été observé partant de l'aérodrome de Zaluzani. Les observateurs militaires ont été informés qu'il effectuait une mission EVASAN à destination de Prnjavor, mais cela n'a pu être confirmé. L'hélicoptère transportait deux passagers. Aucune présence d'armement n'a été observée.	Est Faible 200 pieds
308	13 décembre	-	18 h 07	Un signal a été observé sur un radar en provenance de Karlovac. La lenteur de ce signal semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère. Il a volé en direction de Cazin, avant d'échapper au radar.	Sud-est Faible Inconnue
309	13 décembre	-	18 h 36	Un signal a été observé sur un radar en provenance de Karlovac. La lenteur de ce signal semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère. Il a volé en direction de Cazin, avant d'échapper au radar.	Sud-est Faible Inconnue

...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
310	13 décembre	17 h 50	18 h 33	Un Antonov-2 a été observé atterrissant à l'aérodrome de Cazin avec deux passagers et 60 cartons. Il a été indiqué aux observateurs militaires que ces cartons contenaient du matériel médical, mais ils n'ont pas pu le confirmer. L'appareil est ensuite reparti avec trois blessés. Il a été suivi par un radar au sol alors qu'il volait entre Cazin et l'aérodrome de Pleso, où il a atterri. Les observateurs militaires présents sur l'aérodrome de Pleso ont confirmé qu'il s'agissait d'un Antonov-2. L'appareil ne portait aucun élément de signalisation.	Nord-ouest Faible Inconnue
311	13 décembre	18 h 44	19 h 38	Un Antonov-2 a été observé atterrissant à l'aérodrome de Cazin avec un passager et 60 cartons. Il a été indiqué aux observateurs militaires que les cartons contenaient du matériel médical, mais ils n'ont pas pu le confirmer. Il est ensuite reparti à vide. Il a été suivi par un radar au sol alors qu'il volait entre Cazin et l'aérodrome de Pleso, où il a atterri. Les observateurs militaires présents à l'aérodrome de Pleso ont confirmé qu'il s'agissait d'un Antonov-2, arborant le drapeau et l'emblème croates.	Nord-ouest Faible Inconnue
312	14 décembre	09 h 05	10 h 23	Un hélicoptère Gazelle a été observé par un observateur militaire partant de l'aérodrome de Zaluzani, puis atterrissant sur le même aérodrome. L'observateur militaire a été informé qu'il effectuait une mission EVASAN, mais l'observateur n'a rien vu qui lui permette de le confirmer. Il n'a vu aucune arme montée sur l'hélicoptère.	Sud-ouest Faible 200 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
313	14 décembre	12 h 17	13 h 21	Un aéronef a été suivi par des avions AWACS alors qu'il volait en provenance de la côte au sud-ouest de Mostar et se dirigeait vers Mostar en suivant la vallée de la rivière. Le signal a échappé au radar à 10 milles nautiques au sud-ouest de la ville. La vitesse du signal correspond à celle d'un hélicoptère.	Nord-est 75 noeuds (140 km/h) 8 000 pieds
314	14 décembre	15 h 50	-	Un hélicoptère Gazelle a été observé par un observateur militaire quittant l'aérodrome de Zaluzani, puis atterrissant sur le même aérodrome. L'observateur militaire a été informé que cet hélicoptère effectuait une mission EVASAN, mais il n'a rien vu qui lui permette de le confirmer. L'hélicoptère transportait quatre passagers. L'observateur militaire n'a vu aucune arme montée sur l'hélicoptère.	Sud-ouest Faible 200 pieds
315	14 décembre	17 h 18	18 h 05	Un avion de transport Antonov-2 a été observé par des observateurs militaires atterrissant sur l'aérodrome de Cazin. Ceux-ci ont vu l'appareil arriver avec deux passagers et 800 kg de chargement. Ils ont été empêchés d'inspecter ce chargement. Ils ont vu l'appareil repartir avec sept passagers : trois enfants (1 garçon et 2 filles) et quatre adultes (2 hommes et 2 femmes). L'un des adultes de sexe masculin était un blessé ne pouvant marcher.	--

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
316	14 décembre	17 h 30	19 h 30	Un avion de transport Antonov-2 a été observé par des observateurs militaires atterrissant sur l'aérodrome de Cazin. Les observateurs militaires ont vu l'appareil arriver avec deux passagers et 900 kg de chargement. Ils ont été empêchés d'inspecter ce chargement. Ils ont vu l'appareil repartir avec sept passagers. Les observateurs militaires n'ont pu recueillir aucune information précise sur ces passagers.	--
317	15 décembre	22 h 39	11 h 56	Des avions AMACS ont repéré un aéronef à environ 18 km à l'est de l'aérodrome Sarajevo-Butmir. L'appareil a été suivi jusqu'à une position se trouvant à environ 17 km au nord-est de la ville de Gacko. La vitesse de l'aéronef donne à penser qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Sud-est Faible Basse
318	15 décembre	11 h 50	11 h 55	Des avions AMACS ont repéré un aéronef à 25 km au sud-ouest de l'aérodrome de Mostar près du village de Metkovic. L'aéronef a été suivi jusqu'à une position se trouvant à 8 km à l'est du village de Metkovic. La vitesse de l'aéronef donne à penser qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Nord-est Faible Basse
319	15 décembre	12 h 46	12 h 53	Des avions AMACS ont repéré un aéronef à une dizaine de kilomètres au nord-est de l'aérodrome de Mahovljani près de Banja Luka. L'aéronef a été suivi jusqu'à une position se trouvant à environ 11 km à l'ouest de l'aérodrome de Mahovljani. La vitesse de l'aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Est Faible Basse

/ . . .

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (IU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
320	15 décembre	12 h 58	13 h 02	Des avions AWACS ont repéré un aéronef à 1,6 km à l'ouest de la ville de Gacko. L'aéronef a été suivi jusqu'à une position se trouvant à près de 5 km au nord-ouest de la ville de Gacko. La vitesse de l'aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Nord-ouest Faible Basse
321	15 décembre	13 h 51	14 h 08	Des avions AWACS ont repéré un aéronef à environ 5 km au sud de la ville de Gacko. Il a volé au sud-ouest jusqu'à une position se trouvant à environ 13 km au sud-ouest de Gacko, où il a viré au nord. Il a échappé au radar à environ 5 km à l'ouest de Gacko. La vitesse de cet aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Routes multiples Faible 700 pieds
322	15 décembre	15 h 37	15 h 51	Des avions AWACS ont repéré un aéronef à 13 km au sud de la ville de Gacko. L'aéronef a été suivi jusqu'à une position se trouvant à 8 km au nord-est de la ville de Gacko. La vitesse de cet aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Nord-est 200 noeuds Basse
323	15 décembre	16 h 05	16 h 19	Des avions AWACS ont repéré un aéronef à une vingtaine de kilomètres au sud-ouest de l'aérodrome de Mostar près du village de Metkovic. L'aéronef a été suivi jusqu'à une position se trouvant à environ 26 km au sud-ouest de l'aérodrome de Mostar. La vitesse de cet aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Nord-ouest 150 noeuds Inconnue

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
324	16 décembre	11 h 08	11 h 24	Des avions AWACS ont repéré un aéronef volant entre un point situé à 10 milles nautiques au sud-ouest de Gacko et Trebinje, à 15 milles nautiques au nord-est de Dubrovnik. La vitesse de cet aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Sud 115 noeuds (209 km/h) Basse
325	16 décembre	12 h 53	12 h 56	Des avions AWACS ont repéré un aéronef volant entre un point situé à 5 milles nautiques au sud-ouest et un point situé à 10 milles nautiques au nord-est de Gacko. La vitesse de cet aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un avion.	Nord-est 225 noeuds (418 km/h) Basse
326	16 décembre	13 h 30	13 h 38	Des avions AWACS ont repéré un aéronef volant entre un point situé à 5 milles nautiques au sud et un point situé à 10 milles nautiques à l'est de Gacko. La vitesse de cet aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Nord-est 100 noeuds (185 km/h) Basse
327	16 décembre	13 h 30	13 h 31	Des avions AWACS ont repéré un aéronef volant entre un point situé à 10 milles nautiques au sud et un point situé à 10 milles nautiques au sud-ouest de Gacko. La vitesse de cet aéronef semble indiquer qu'il s'agissait d'un hélicoptère.	Nord-ouest 120 noeuds (222 km/h) Basse